

CERTIFICAT

Nr. 010

Registrul Auto Român – Organismul de Certificare Sisteme de Management (RAR-OCS)
Romanian Auto Register - Management Systems Certification Body (RAR-OCS)

certifică prin prezentul, că SISTEMUL de MANAGEMENT al CALITĂȚII adoptat de
hereby certifies that the QUALITY MANAGEMENT SYSTEM developed by:

AUTOMOBILE DACIA SA

cu sediul în: Mioveni, str. Uzinei, nr.1, județul Argeș

și societățile din grupul Renault:

RENAULT MECANIQUE ROUMANIE SRL

cu sediul în: Mioveni, Str. Uzinei nr. 1, Clădirea nr. 12a, H614, județul Argeș

RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE SRL

cu sediul în: București, B-dul Preciziei nr. 3G, sector 6

a fost evaluat și corespunde cerințelor standardului;
has been assessed and found to comply with the requirements of the standard:

SR EN ISO 9001:2015

pentru următoarele activități:
having the premises for the following activities:

- Proiectare, fabricație de vehicule, organe mecanice, cutii de viteză, șasiuri și piese de schimb;
- Proiectare, fabricație și comercializare de ștanțe, matrițe și mijloace de control;
- Colectare, condiționare și expediere piese pentru fabricarea de vehicule la uzinele client;
- Colectare, ambalare și expediere piese de schimb și accesorii;
- Comercializare vehicule și servicii după vânzare;
- Cumpărare piese și accesorii auto; Realizare servicii

Certificatul este valabil până la: **30 iulie 2024**

This certificate is valid until:

Prezentul certificat este eliberat în baza regulilor RAR-OCS și valabilitatea lui este condiționată de menținerea
de către titular a sistemului de management al calității în conformitate cu cerințele standardului sus-menționat.

*This certificate is issued under RAR-OCS rules and its validity is conditioned by titular's
maintenance of the quality management system in compliance with the requirements of the above mentioned standard*

Data certificării inițiale: 10.12.1998
Date of initial certification
Data certificării curente: 01.08.2021
Date of current certification

Director Executiv RAR-OCS
RAR-OCS Executive Director
Ing. Marian BURCEA

CERTIFICAT

Nr. 010

Registrul Auto Român – Organismul de Certificare Sisteme de Management (RAR-OCS)
Romanian Auto Register Management Systems Certification Body (RAR-OCS)

ANEXĂ LA CERTIFICAT APPENDIX TO CERTIFICATE

Punctele de lucru incluse în certificare sunt:
Locations included in the certification are as follows:

Mioveni, str. Uzinei 1, jud. Argeș

Proiectare, fabricație de vehicule, organe mecanice, cutii de viteză, șasiuri și piese de schimb;
Design, manufacturing of vehicles, mechanical parts, gearboxes, chassis and spare parts

Pitești, str. Depozitelor, nr. 59, jud. Argeș

Proiectare, fabricație și comercializare de ștanțe, matrițe și mijloace de control;
Design, manufacturing and trading dies, molds and control devices

Mioveni, str. Uzinei 1, Clădirea nr. 12a, H614, jud. Argeș

Fabricație de organe mecanice (cutii de viteză, TL);
Manufacturing mechanical parts (gearboxes TL)

Mioveni, b-dul Dacia 148, jud. Argeș

Colectare, condiționare și expediere piese pentru fabricarea de vehicule la uzinele client;
Collecting, conditioning and forwarding of part for vehicle manufacturing destined to the client factories

Sat Oarja, Comuna Oarja, str. Dacia, A1, nr. 1, jud. Argeș

Colectare ambalare și expediere piese de schimb și accesorii;
Collecting, packing and forwarding of spare parts and accessories

București, B-dul Preciziei nr. 3G, sector 6

Comercializare vehicule și servicii după vânzare; Cumpărare piese și accesorii auto;
Trading with vehicles and after sales services;

Purchasing of parts and accessories for road vehicles; realization of services

Data certificării inițiale: 10.12.1998

Date of initial certification

Data certificării curente: 01.08.2021

Date of current certification

Director Executiv RAR-OCS

RAR-OCS Executive Director

Ing. Marian BURCEA

CERTIFICAT

Nr. 010

Registrul Auto Român – Organismul de Certificare Sisteme de Management (RAR-OCS)
Romanian Auto Register - Management Systems Certification Body (RAR-OCS)

certifică prin prezentul, că SISTEMUL de MANAGEMENT al CALITĂȚII adoptat de
hereby certifies that the QUALITY MANAGEMENT SYSTEM developed by:

AUTOMOBILE DACIA SA

cu sediul în: Mioveni, str. Uzinei, nr. 1, Județul Argeș

și societățile din grupul Renault:

RENAULT MECANIQUE ROUMANIE SRL

cu sediul în: Mioveni, Str. Uzinei nr. 1, Clădirea nr. 12a, H614, județul Argeș

RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE SRL

cu sediul în: București, B-dul Preciziei nr. 3G, sector 6

a fost evaluat și corespunde cerințelor standardului;
has been assessed and found to comply with the requirements of the standard:

SR EN ISO 9001:2015

pentru următoarele activități
having the premises for the following activities:

- Proiectare, fabricație de vehicule, organe mecanice, cutii de viteză, șasiuri și piese de schimb;
- Proiectare, fabricație și comercializare de ștanțe, matrițe și mijloace de control;
- Colectare, condiționare și expediere piese pentru fabricarea de vehicule la uzinele client;
- Colectare, ambalare și expediere piese de schimb și accesorii;
- Comercializare vehicule și servicii după vânzare;
- Cumpărare piese și accesorii auto; Realizare servicii

Certificatul este valabil până la: 30 iulie 2024

This certificate is valid until:

Prezentul certificat este eliberat în baza regulilor RAR-OCS și valabilitatea lui este condiționată de menținerea
de către titular a sistemului de management al calității în conformitate cu cerințele standardului sus-menționat.

This certificate is issued under RAR-OCS rules and its validity is conditioned by titular's
maintenance of the quality management system in compliance with the requirements of the above mentioned standard

Data certificării inițiale: 10.12.1998
Date of initial certification
Data certificării curente: 01.08.2021
Date of current certification

Director Executiv RAR-OCS
RAR-OCS Executive Director
Ing. Marian BURCEA

/Логотип:/ Орган із сертифікації систем управління/

СЕРТИФІКАТ

№ 010

Румунський автомобільний реєстр - Орган із сертифікації систем управління

цим засвідчує, що СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКОСТІ, затверджена:

АТ «AUTOMOBILE DACIA SA»

з юридичною адресою: **Міовень, вул. Узиней, №1, повіт Арджеш**

та товариства з групи Рено

ТОВ «RENAULT MÉCANIQUE ROUMANIE SRL»

з юридичною адресою: **Міовень, вул. Узиней, №1, буд. № 12а, Н614, повіт Арджеш**

ТОВ «RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE SRL»

з юридичною адресою: **Бухарест, пр. Пречизією, №3G, сектор 6**

була оцінена та відповідає вимогам стандарту:

SR EN ISO 9001:2015

для наступних видів діяльності:

Проектування, виробництво транспортних засобів, механічних частин, коробок швидкості, шасі та запчастин;

Проектування, виробництво та продаж штампів, прес-форм та засобів контролю;

Збирання, підготовка та відвантаження деталей для виготовлення транспортних засобів на заводах-замовниках;

Збір, упаковка та відвантаження запасних частин та приладдя;

Продаж автомобілів та післяпродажне обслуговування;

Купівля автозапчастин та приладдя; Надання послуг

Сертифікат дійсний до: 30 липня 2024

Цей сертифікат виданий на основі правил Румунського автомобільного реєстру – Органу з сертифікації систем управління та його дійсність обумовлено збереженням власником системи управління якістю відповідно до вимог вищезгаданого стандарту.

Дата первинної сертифікації: 10.12.1998

Дата поточної сертифікації: 01.08.2021

Виконавчий директор Румунського
автомобільного реєстру – Органу з
сертифікації систем управління

нідпис/

Інж. Маріан Бурчя

Румунський автомобільний реєстр - Орган із сертифікації систем управління,
шосе Вергулуй, № 41, сектор 2, Бухарест, телефон 031 425 76 99

Переклад тексту цього документа з румунської мови на українську мову
зроблено мною, перекладачем *Захаренко-Марійчук Євгенією Олександрівною*.

Перекладач _____ *Захаренко-Марійчук Євгенія Олександрівна*



місто

Київ , Україна. Двадцятого квітня дві тисячі двадцять третього року.

Я, Литвина Л.О., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису перекладача Захаренко-Марійчук Євгенії Олександрівни який зроблено у моїй присутності. Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 19378

Приватний нотаріус



Л.О. Литвина

Всього прошито
(або прошнуровано),
пронумеровано
і скріплено печаткою

(Handwritten signature)

аркуші
Приватний нотаріус



CERTIFICAT

Nr. 010

Registrul Auto Român – Organismul de Certificare Sisteme de Management (RAR-OCS)
Romanian Auto Register Management Systems Certification Body (RAR-OCS)

ANEXĂ LA CERTIFICAT APPENDIX TO CERTIFICATE

Punctele de lucru incluse în certificare sunt:
Locations included in the certification are as follows:

Mioveni, str. Uzinei 1, jud. Argeș

Proiectare, fabricație de vehicule, organe mecanice, cutii de viteză, șasiuri și piese de schimb;
Design, manufacturing of vehicles, mechanical parts, gearboxes, chassis and spare parts

Pitești, str. Depozitelor, nr. 59, jud. Argeș

Proiectare, fabricație și comercializare de ștanțe, matrițe și mijloace de control;
Design, manufacturing and trading dies, molds and control devices

Mioveni, str. Uzinei 1, Clădirea nr. 12a, H614, jud. Argeș

Fabricație de organe mecanice (cutii de viteză TL);
Manufacturing mechanical parts (gearboxes TL)

Mioveni, b-dul Dacia 148, jud. Argeș

Colectare, condiționare și expediție piese pentru fabricarea de vehicule la uzinele client;
Collecting, conditioning and forwarding of part for vehicle manufacturing destined to the client factories

Sat Oarja, Comuna Oarja, str. Dacia, A1, nr. 1, jud. Argeș

Colectare ambalare și expediție piese de schimb și accesorii;
Collecting, packing and forwarding of spare parts and accessories

București, B-dul Preciziei nr. 3G, sector 6

Comercializare vehicule și servicii după vânzare; Cumpărare piese și accesorii auto;
Realizare servicii

Trading with vehicles and after sales services;

Purchasing of parts and accessories for road vehicles; realization of services

Data certificării inițiale: 10.12.1998

Date of initial certification

Data certificării curente: 01.08.2021

Date of current certification

Director Executiv RAR-OCS

RAR-OCS Executive Director

Ing. Marian BURCEA

/Логотип:/ Орган із сертифікації систем управління/

СЕРТИФІКАТ

№ 010

Румунський автомобільний реєстр - Орган із сертифікації систем управління

ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТУ

Робочі пункти, включені до сертифікації:

Міовень, вул. Узиней, №1, повіт Арджеш

Проектування, виробництво транспортних засобів, механічних частин, коробок швидкості, шасі та запчастин;

Пітешті, вул. Депозителор, № 59, повіт Арджеш

Проектування, виробництво та продаж штампів, прес-форм та засобів контролю;

Міовень, вул. Узиней, № 1, буд. № 12а, Н614, повіт Арджеш

Виробництво механічних частин (коробок швидкості TL);

Міовень, пр. Дачія, № 148, повіт Арджеш

Збирання, підготовка та відвантаження деталей для виготовлення транспортних засобів на заводах-замовниках;

Село Оаржа, комуна Оаржа, вул. Дачія, А1, № 1, повіт Арджеш

Збір, упаковка та відвантаження запасних частин та приладдя;

Бухарест, пр. Пречизією, № 3G, сектор 6

Продаж автомобілів та післяпродажне обслуговування;

Купівля автозапчастин та приладдя; Надання послуг

Дата первинної сертифікації: 10.12.1998

Дата поточної сертифікації: 01.08.2021

Виконавчий директор Румунського
автомобільного реєстру – Органу з
сертифікації систем управління

підпис/

Інж. Маріан Бурчя

Румунський автомобільний реєстр - Орган із сертифікації систем управління,
шоше Вергулуй, № 41, сектор 2, Бухарест, телефон 031 425 76 99

Переклад тексту цього документа з румунської мови на українську мову
зроблено мною, перекладачем *Захаренко-Марійчук Євгенією Олександрівною*.

Перекладач _____ *Захаренко-Марійчук Євгенія Олександрівна*



місто

Київ , Україна. Двадцятого квітня дві тисячі двадцять третього року.

Я, Литвина Л.О., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу, засвідчую справжність підпису перекладача Захаренко-Марійчук Євгенії Олександрівни який зроблено у моїй присутності. Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 17379

Приватний нотаріус



Л.О. Литвина

Всього прошито
(або прошнуровано),
пронумеровано
і скріплено печаткою